

**Zmluva o spolupráci  
pri organizácii podujatia v Kasárňach - Kulturparku v Košiciach**  
(ďalej len „Zmluva“)

podľa ustanovení § 269 ods. 2 a nasledujúcich zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

**uzavretá medzi týmito zmluvnými stranami**

**Správca:**

**Názov:** K 13 - Košické kultúrne centrá  
**Právna forma:** Príspevková organizácia  
**Sídlo:** Kulturpark, Kukučínova 2, 040 01 Košice – Juh, Slovenská republika  
**IČO:** 42 323 975  
**DIČ:** 2023874226  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a.s.  
**IBAN:** SK46 5600 0000 0070 2069 3002  
**Štatutárny orgán:** JUDr. Tomáš Petraško  
**E-mailová adresa:** [office@k13.sk](mailto:office@k13.sk)  
**Zapísaný:** Štatistický register organizácií vedený Štatistickým úradom Slovenskej republiky

(ďalej aj ako „**Správca**“)

**a**

**Partner:**

**Názov:** Creative Industry Košice, n.o.  
**Sídlo:** Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika  
**Právna forma:** Nezisková organizácia  
**IČO:** 35 583 461  
**DIČ:** 2022737871  
**IBAN:** SK21 5600 0000 0005 5823 5001  
**Štatutárny orgán:** Ing. arch. Michal Hladký - riaditeľ  
**E-mailová adresa:** [zuzana.reveszova@cike.sk](mailto:zuzana.reveszova@cike.sk)

(ďalej aj ako „**Partner**“)

(ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

**PREAMBULA**

K 13 – Košické kultúrne centrá, ako Správca ďalej uvedenej nehnuteľnosti vo vlastníctve mesta Košice, má záujem na spolupráci s neziskovou organizáciou: „Creative Industry Košice, n.o.“ ako Partnerom pri organizácii podujatia, ktoré by sa malo uskutočniť v miestnosti č. 324 – seminárna miestnosť, ktorá sa nachádzajú v budove Alfa, „Kasárne – Kulturpark“, Kukučínova 2, 040 01 Košice (ďalej len „**Kulturpark**“).

**I. PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom tejto Zmluvy je vytvorenie podmienok pre vzájomnú spoluprácu Zmluvných strán pri organizácii a uskutočňovaní podujatia s názvom: „CCSC Traineeship“, ktoré sa uskutoční v dňoch od 03.02.2020 do 07.02.2020 v Kulturparku (ďalej len „**Podujatie**“).
2. Podujatie je určené pre širokú verejnosť, je nediskriminačné, spojené s napĺňaním verejného záujmu a má apolitický charakter.

## II. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

### 1. V rámci spolupráce Správca:

- a) zodpovedá za to, že priestory sú pripravené na realizáciu Podujatia, a to najmä po stránke technickej, bezpečnostnej, spoločenskej a hygienickej, a to tak, aby Podujatie mohlo prebehnúť nerušene a dôstojne,
- b) zabezpečí Podujatie organizačno – technicky,
- c) poskytuje potrebnú súčinnosť pri propagácii Podujatia, a to prostredníctvom svojich informačných kanálov, a to najmä webových stránok, sociálnych sietí a informačného kanálu telKE, ak o to Partner požiada,
- d) je oprávnený vyhotovovať obrazové snímky, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy z Podujatia, a to najmä s podobizňou Partnera alebo osôb zastupujúcich Partnera pri plnení tejto Zmluvy,
- e) je oprávnený uverejniť kontakt na Partnera na webovej stránke svojho sídla [www.k13.sk](http://www.k13.sk), ak je to nevyhnutné pre plnenie predmetu tejto Zmluvy.

### 2. V rámci spolupráce Partner:

- a) sa zaväzuje zabezpečiť celkovú prípravu a dramaturgiu Podujatia,
- b) sa zaväzuje zabezpečiť splnenie účelu Zmluvy v súlade s podmienkami dojednanými v Zmluve prostredníctvom dostatočného počtu kvalifikovaných osôb tak, aby predchádzal vzniku akejkoľvek škody. V prípade vzniku škody sa Partner zaväzuje bezodkladne oznámiť Správcovi akúkoľvek škodovú udalosť týkajúcu sa majetku zvereneného Správcovi.
- c) na požiadanie Správcu je povinný na informačných materiáloch týkajúcich sa Podujatia uviesť logo mesta Košice, logo Správcu, vrátane povinnej vety týkajúcej sa ochrany osobných údajov; logá a povinná veta sú dostupné na webovej stránke [www.k13.sk](http://www.k13.sk) v časti „O nás“, „na stiahnutie“,
- d) sa zaväzuje propagovať Podujatie,
- e) sa zaväzuje dodať vhodné propagačné materiály Podujatia v dostatočnom predstihu, v prípade ak požiada o súčinnosť Správcu v zmysle bodu 1 písm. c) tohto článku Zmluvy,
- f) sa zaväzuje počas organizovania Podujatia v plnej miere rešpektovať pokyny Správcu a jeho zamestnancov,
- g) môže za účelom plnenia predmetu tejto Zmluvy osloviť o participovanie na jej uskutočnení iba osoby, ktoré sú oboznámené s podmienkami plnenia tejto Zmluvy, najmä s tým že pri jej plnení dochádza k spracúvaniu osobných údajov osôb podieľajúcich sa na plnení tejto Zmluvy v rozsahu: Meno a priezvisko, emailová adresa, podobizeň, obrazové snímky, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy a tieto osoby proti takému spracúvaniu nenamietajú,
- h) vyhlasuje, že je oprávnený na zastupovanie všetkých osôb, ktoré participujú na uskutočňovaní predmetu tejto Zmluvy,
- i) je povinný informovať osoby podľa písm. h) tohto bodu Zmluvy s ustanoveniami týkajúcimi sa ochrany osobných údajov podľa tejto Zmluvy ako aj podľa Všeobecných zásad ochrany osobných údajov Správcu, ktoré sú zverejnené na webovej stránke sídla Správcu [www.k13.sk](http://www.k13.sk).

3. Partner sa zaväzuje doručiť najneskôr do 3 kalendárnych dní pred začiatkom Podujatia „Technický list Podujatia“, ktorý bude obsahovať všetky potrebné technické a organizačné informácie pre zabezpečenie Podujatia. Ak si túto svoju povinnosť Partner nespĺní, bude sa to považovať za podstatné porušenie zmluvy.

4. Ak Správca alebo ním poverená osoba na vykonanie kontroly zistí, že došlo k podstatnému porušeniu tejto Zmluvy, či pokynov, vyhradzuje si právo na odstúpenie od Zmluvy. Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje najmä nedodržanie povinností uvedených v čl. I. bod 2, v čl. II. bod 2, 3 a v čl. VI. bod 4.

5. Partner sa zaväzuje nahradiť Správcovi v plnom rozsahu akúkoľvek škodu, ktorá Správcovi vznikne v dôsledku konania alebo nekonania Partnera alebo ním poverených osôb, a to napr. vnesením technických zariadení do Kasární (elektrických, tepelných plynových a pod.). Partner sa zaväzuje nahradiť Správcovi skutočnú škodu. Zároveň sa Partner zaväzuje niest' plnú zodpovednosť za prípadnú ujmu na zdraví zamestnancov Správcu, Partnera alebo tretích osôb spôsobenú konaním, resp. nekonaním Partnera alebo ním poverených osôb alebo v dôsledku vecí ním vnesených do Kulturparku.

### III. FINANČNÉ PODMIENKY

1. Úhrada nákladov za poskytnutie plnení podľa tejto Zmluvy, a to najmä za organizačno-technické zabezpečenie Podujatia, poskytnutie priestorov a ďalšej súčinnosti v zmysle tejto Zmluvy, ako aj nákladov za médiá (elektrická energia, voda, teplá voda, teplo, vodné, stočné), je vo výške: **500,- €** (slovom: *päťsto eur*) (ďalej len „Úhrada“). Úhrada bude realizovaná po skončení Podujatia, a to na základe faktúry vystavenej Správcom. Partner uhradí náklady podľa tohto bodu Zmluvy v hotovosti alebo bankovým prevodom na účet Správcu do 14 dní od vystavenia faktúry. Správca zašle faktúru na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
2. Faktúra bude obsahovať označenie peňažného ústavu a IBAN formát bankového účtu Správcu.
3. V súlade s ustanovením § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších právnych predpisov sa Správca pri výkone činnosti v súlade s účelom podľa tejto Zmluvy nepovažuje za zdaniteľnú osobu.
4. V prípade omeškania platby sa Partner zaväzuje uhradiť úrok z omeškania vo výške 0,02 % z dlžnej čiastky za každý aj začatý deň omeškania.

### IV. SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Spracúvanie osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb sa vykonáva na právnom základe - spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov v súlade s ustanoveniami čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“). Oprávneným záujmom Správcu je prezentácia a propagácia aktivít Správcu pre účely plnenia svojej úlohy v spoločnosti ako inštitúcie zameranej na kultúru a vzdelávanie pre širokú verejnosť.
2. Pri spracúvaní osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb uskutočňujúcich Podujatie vystupuje Správca v pozícii prevádzkovateľa.
3. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä, avšak nie výhradne, prezentácia a propagácia Partnera a Správcu.
4. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami Partnera a Správcu podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, e-mailová adresa, podobizeň, obrazové snímky, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy.
5. Spracúvanie osobných údajov Partnera je nevyhnutné po celú dobu platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, existencie Správcu, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je prezentácia a propagácia Partnera a Správcu.
6. Spracúvanie osobných údajov je zároveň nevyhnutné na plnenie Zmluvy v súlade s právnym základom spracúvania osobných údajov uvedenom v čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR.
7. Partner má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa Partnera podľa ustanovenia čl. 15 GDPR.
8. Partner má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení čl. 16 až 17 a čl. 18 GDPR.
9. Partner má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia čl. 20 GDPR.
10. Partner má právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 GDPR.
11. Partner má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
12. Partner má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov, kedykoľvek obrátiť na Správcu, pričom kontaktné údaje Správcu sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
13. Zodpovednou osobou Správcu v oblasti spracúvania osobných údajov je spoločnosť **Vojčík & Privacy s.r.o.**, so sídlom: Rázusova 28, 040 01 Košice, IČO: 36 827 410, e-mail: [privacy@vojcik.eu](mailto:privacy@vojcik.eu), tel.: +421556230111.

### V. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Partner sa zaväzuje umožniť kontrolnú činnosť priamo mestu Košice, a to v prípade ak mesto Košice o to oprávnené požiada.
2. Všetky činnosti, ktoré v rámci Zmluvy majú uskutočniť Zmluvné strany, zrealizujú na vlastné náklady, ak v jednotlivom prípade nie je dohodnuté inak.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nekonania sa Podujatia z dôvodu prekážok na strane Partnera a/alebo osôb uskutočňujúcich Podujatie alebo v prípade zrušenia Podujatia z dôvodov vis major (napr. počasie), Partner nemá nárok na náhradu vynaložených nákladov alebo

akékoľvek iné plnenie. Týmto ustanovením nie sú dotknuté žiadne nároky Správca na kompenzáciu škôd spôsobených Partnerom.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace s touto Zmluvou si budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručeníu aj dňom, kedy sa vrátila odosielajúcej zmluvnej strane ako nedoručená. Písomnosť doručovaná elektronickými prostriedkami na e-mailovú adresu Partnera uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy sa považuje za doručeníu v deň a čas, kedy prebehol jej elektronický prenos, resp. odoslanie a doručenie, a to vrátane prípadu, ak ju adresát neprečítal. Akúkoľvek zmenu adresy na doručovanie, ako aj ostatných kontaktných údajov (napr. číslo účtu, e-mailovej adresy) je Zmluvná strana, u ktorej ku zmene došlo, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane spolu s uvedením nového kontaktného údaje, najmä novej adresy pre doručovanie, nového čísla účtu, prípadne novej e-mailovej adresy.

## **VI. TRVANIE A SKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 08.02.2020.
2. Odstúpiť od Zmluvy môžu obe Zmluvné strany v obzvlášť závažných prípadoch, akými sú choroba, úraz alebo udalosti vis major. Správca má právo odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu.
3. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej Zmluvnej strane. Správca môže odstúpiť od tejto Zmluvy aj zaslaním odstúpenia na e-mailovú adresu Partnera, ktorá je uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.
4. Partner je povinný bezodkladne písomne informovať Správca o osobitných subjektívnych dôvodoch na strane Partnera alebo osôb uskutočňujúcich Podujatie spôsobujúcich objektívnu nemožnosť plnenia predmetu Zmluvy. V takomto prípade má Správca právo odstúpiť od Zmluvy a nárok na náhradu tým vzniknutej škody.
6. Správca je ďalej oprávnený odstúpiť od Zmluvy v nasledovných prípadoch:
  - a) ak Partner aj napriek písomnému upozorneniu Správca pokračuje vo vadnom plnení predmetu Zmluvy,
  - b) ak je zrejmé, že Partner nedokáže splniť svoje zmluvné záväzky riadne alebo včas,
  - c) ak sa voči Partnerovi vedie konkurzné konanie, konanie o povolenie reštrukturalizácie, návrh na vyhlásenie konkurzu bol zamietnutý pre nedostatok majetku, alebo ak Partner vstúpil do likvidácie,
  - d) z dôvodu omeškania Partnera so splnením finančných záväzkov v zmysle článku III Zmluvy,
  - e) z dôvodu nepodstatného porušenia Zmluvy Partnerom, pokiaľ Partner porušenie povinnosti alebo omeškanie s jej splnením napriek písomnej výzve Správca neodstránil ani v primeranej lehote poskytnutej mu na to Správcom, pričom za primeranú lehotu sa považuje lehota 7 kalendárnych dní,
  - f) z dôvodu, že Partner hrubo alebo opakovane porušuje všeobecne záväzné právne predpisy upravujúce bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, protipožiarnu ochranu, ochranu životného prostredia alebo v prípade, že Partner napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu nespôlpracuje s koordinátorom Správca v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a protipožiarnej ochrany,
  - g) z dôvodu, že Partner neposkytuje Správcovi potrebnú súčinnosť podľa Zmluvy po dobu viac ako 14 po sebe nasledujúcich dní;
  - h) z dôvodu iného podstatného porušenia Zmluvy Partnerom. Ďalšie prípady podstatného porušenia Zmluvy sú príkladom uvedené v čl. II. bod 4 tejto Zmluvy.
7. V prípade odstúpenia od Zmluvy:
  - a) Správca má nárok na náhradu spôsobenej škody, ktorá pozostáva najmä z vynaložených nákladov,
  - b) nemá Partner nárok na náhradu vynaložených nákladov.
8. Odstúpením od Zmluvy sa Zmluva zrušuje ku dňu doručenia odstúpenia od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán zo Zmluvy s výnimkou tých, ktoré zodpovedajú čiastočnému plneniu, resp. hodnote čiastočného plnenia zrealizovaného v súlade so Zmluvou ku dňu odoslania odstúpenia od Zmluvy odstupujúcou Zmluvnou stranou. Odstúpenie od Zmluvy sa ďalej nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti niektorou zo Zmluvných strán, ani zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva alebo voľby zákona podľa ustanovenia § 262 zákona č. 513/1991 Zb.

Obchodný zákonník, riešenia sporov medzi Zmluvnými stranami a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy.

9. Ak po zániku Zmluvy Partner bez zbytočného odkladu neodstráni svoje veci z Kulturparku, Správca je oprávnený tieto veci na náklady Partnera premiestniť a primerane uskladniť. Ak si ich Partner neprevezme ani do 30 dní odo dňa doručenia písomného upozornenia Správcu, Správca je oprávnený tieto veci na náklady a na účet Partnera predať. Pri tom primerane použije ustanovenie § 534 ods. 2 Obchodného zákonníka.
10. Akýkoľvek zánik Zmluvy nemá vplyv na plnenie povinností, z ktorých obsahu a účelu vyplýva, že majú byť plnené aj po zániku Zmluvy; zánikom Zmluvy najmä nezaniká povinnosť Partnera zaplatiť Správcovi zmluvnú pokutu a/alebo nahradiť vzniknutú škodu.

## VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory týkajúce sa vzťahov súvisiacich s touto Zmluvou budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) je povinne zverejňovanou Zmluvou a podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, a teda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Správcu ([www.k13.zof.sk](http://www.k13.zof.sk)).
4. Ak odkladacia podmienka zverejnenia zmluvy podľa ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník bude splnená neskôr ako dôjde k faktickému začatiu plnenia predmetu Zmluvy, pre vysporiadanie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán z titulu bezdôvodného obohatenia sa Zmluvné strany zaväzujú aplikovať ustanovenia Zmluvy. Plnenia prijaté a poskytnuté pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy sa priamo započítajú oproti právam z titulu bezdôvodného obohatenia v zásade tak, akoby bola Zmluva účinná už v dobe faktického začatia plnenia predmetu Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Ustanovenie § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník ostáva týmto ustanovením nedotknuté.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Každá Zmluvná strana dostane po jednom rovnopise.
6. Táto Zmluva sa môže meniť a dopĺňať len písomným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
7. Neplatnosť niektorého ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy, pokiaľ nejde o skutočnosť, s ktorou zákon spája tieto účinky.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, s jej obsahom sa oboznámili a jej zneniu porozumeli. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode Zmluvných strán, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 30.01.2020

Správca:

Partner:

K 13  
pi

centrá,  
icia

Creat

e, n.o.

Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

K 13 - Košické kultúrne centrá  
Kulturpark, Kukučínova 2  
040 01 Košice  
IČO: 42323975 ②